

**OPEN ACCESS**

# Medieval Welsh Medical Texts

Volume One: The Recipes

Diana Luft

June 2020

£45 • Open access • Print ISBN: 9781786835482 • 216 x 138 mm • 640pp



Market:

The work is aimed at a scholarly audience, but there may be a good deal of interest from a more general readership in Wales as well given the subject matter. The apparatus is in English allowing the work to be used by non-Welsh speaking audiences, and the Middle-Welsh/English glossary should allow these readers to make full use of the indexes.

Blurb:

This work presents the first complete modern edition and translation of the medieval Welsh medical recipes found in four fourteenth-century manuscripts, which have traditionally been ascribed to the Physicians of Myddfai. This comprises the entire corpus of Welsh medical recipes of this period, which offer practical treatments for a variety of commonly-occurring medical conditions such as toothache, constipation and gout. Each recipe is furnished with a note explaining the theory behind the advice given, providing analogous advice in older and contemporary medical texts, and where possible tracing the sources of this advice. This serves to locate the medieval Welsh medical recipes within the larger European tradition of medieval medicine, and the recipes are demonstrably an iteration of that tradition. A series of comprehensive glossaries allow the reader to find any recipe based on the materials used in it or the condition treated.

Key Selling Points:

- Introduction giving full explanation of the nature of the corpus and the historical context. This will allow readers to understand the nature of the texts, and to make inferences about how the medical texts which follow might have been used.
- Notes giving sources and analogues for the recipes in other contemporary European languages (Latin, Middle English, Anglo-Norman). These will allow readers to understand the common theories underlying the recipes and to make judgements about the place of this material within the larger European medical tradition of the time.
- Comprehensive glossaries. These will allow readers to find any recipe based on the ingredients used in it, or the condition treated, allowing them to compare with recipes in other sources themselves, from other time periods, or investigate the corpus of the way different ingredients were used.
- Comprehensive plant-name glossary giving evidence for the interpretation of the plant names in the corpus from a series of previously unstudied pre-modern plant-name glossaries. This will allow readers to evaluate the evidence for the interpretation of the plant names and hopefully spur on further research on this neglected topic.

## Author Details:

**Diana Luft** is translator and was previously Wellcome Trust Research Fellow at the Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies in Aberystwyth (2015–19).

## Contents:

Acknowledgements  
List of Abbreviations  
Introduction  
The Texts  
Indexes  
Appendices  
Bibliography

## Other Related Titles:

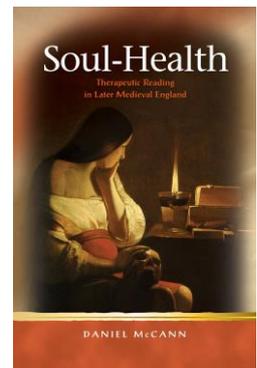
### **Soul Health**

Therapeutic Reading in Later Medieval England

Daniel McCann

October 2018

£70 • HB • 9781786833310 • 234 x 156 mm • 272pp



## UK Distribution (ex Wales):

NBN International | [orders@nbninternational.com](mailto:orders@nbninternational.com) | Tel: 01752 202301 | Fax: 01752 202333

## Wales Distribution:

Books Council of Wales | [distribution.centre@books.wales](mailto:distribution.centre@books.wales) | Tel: 01970 624455 | Fax: 01970 625506

University of Wales Press, University Registry  
King Edward VII Avenue, Cardiff, CF10 3NS  
Tel: (0)29 2037 6999  
[www.uwp.co.uk](http://www.uwp.co.uk)



**GWASG PRIFYSGOL CYMRU**  
**UNIVERSITY OF WALES PRESS**

# Evan James Williams

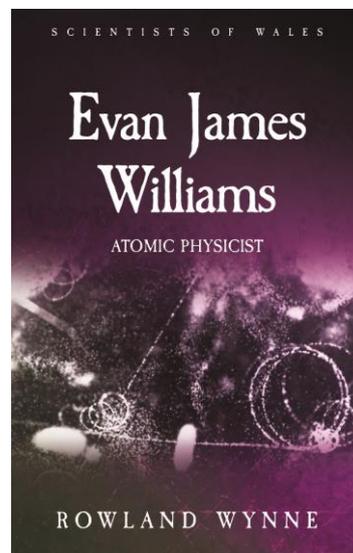
Atomic Physicist

Rowland Wynne

Series: Scientists of Wales

June 2020

£16.99 • PB • 9781786835710 • 216x138 mm • 208pp



Market:

This book will appeal to students, academics and the general reader.

Blurb:

This book presents the life and work of Professor Evan James Williams, described as one of Wales's most eminent scientists. Williams played a prominent part in the early twentieth-century revolution in physics with the emergence of quantum physics, and was an able experimentalist and brilliant theoretician who made notable contributions in atomic physics and the discovery of a new elementary particle. From humble beginnings in rural Cardiganshire, his stellar career is charted in this book as he climbed the academic ladder at a number of universities, culminating in his appointment as professor of physics at Aberystwyth and election to a fellowship of the Royal Society. During the Second World War, he was instrumental in applying operational research to thwart the threat of German submarines in the Atlantic. His career was cut short, however, by his early death in 1945.

Key Selling Points:

- This is an English language adaptation of a book which was published in Welsh by the same author by UWP, *Evan James Williams: Ffisegydd yr Atom*.
- The book discusses his career – what he achieved along those he worked with and the places he worked, most importantly the Physics Department at Aberystwyth University – and outlines his scientific service during the war.
- It also looks at the man himself – his upbringing in a Welsh speaking home and community in Ceredigion - through the accounts given by those who knew him.

Author Details:

**Rowland Wynne** is an independent scholar who has a background in physics; his interest in Evan James Williams was kindled by a visit to the Niels Bohr Archive at the University of Copenhagen.

Contents:

Series Editor's Foreword

List of illustrations

Preface

1 'I have a dream'

2 Shaking the foundations

3 Doctorates

4 New horizons

5 Achieving eminence

6 Securing the seas

7 Hope unfulfilled

8 Epilogue

Notes

List of publications by Evan James Williams

Information on works cited

Index

Other Related Titles:

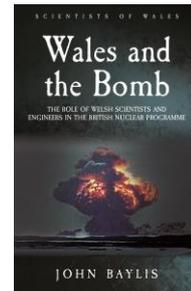
**Wales and the Bomb**

The Role of Welsh Scientists and Engineers in the UK Nuclear Programme

John Baylis

January 2019

£16.99 • PB • 9781786833594 • 216x138 mm • 160pp



UK Distribution (ex Wales):

NBN International | [orders@nbninternational.com](mailto:orders@nbninternational.com) | Tel: 01752 202301 | Fax: 01752 202333

Wales Distribution:

Books Council of Wales | [distribution.centre@books.wales](mailto:distribution.centre@books.wales) | Tel: 01970 624455 | Fax: 01970 625506

University of Wales Press, University Registry

King Edward VII Avenue, Cardiff, CF10 3NS

Tel: (0)29 2037 6999

[www.uwp.co.uk](http://www.uwp.co.uk)



**GWASG PRIFYSGOL CYMRU**  
**UNIVERSITY OF WALES PRESS**

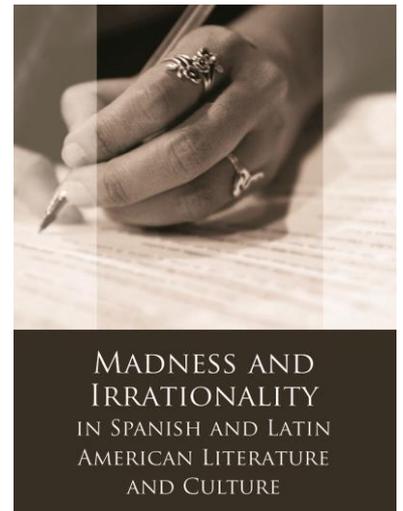
# Madness and Irrationality in Spanish and Latin American Literature and Culture

Lloyd Hughes Davies

Series: Iberian and Latin American Studies

June 2020

£45 • PB • 9781786835758 • 216x138 mm • 272pp



LLOYD HUGHES DAVIES

Market:

This book will appeal to researchers, general academic, Postgraduate Research and Taught students as well as undergraduates.

Blurb:

This is the first monograph to consider the significance of madness and irrationality in both Spanish and Spanish American literature. It considers various definitions of madness and explores the often contrasting responses, both positive (figural madness as stimulus for literary creativity) and negative (clinical madness representing spiritual confinement and sterility). The concept of national madness is explored with particular reference to Argentina, where the country's vast expanses have been seen as conducive to madness, while the urban population of Buenos Aires is especially dependent on psychoanalytic therapy. The discussion considers both the work of lesser-known writers such as Nuria Amat, whose personal life is inflected by madness, and that of larger literary figures such as José Lezama Lima, whose poetic concepts are suffused with the irrational. The conclusion draws attention to the other side of reason as a source of possible originality in a world dominated by the tenets of logic and conventionalised thinking.

Key Selling Points:

- The subject matter is topical: madness has universal and enduring appeal.
- The positive aspects of the irrational, particularly its potential for cultural renewal, are given more prominence than has been the case in the past.
- The coverage is wide-ranging: new critical angles enrich our understanding of major writers while the appeal of lesser-known figures is highlighted, often by means of a comparative perspective.

Author Details:

**Lloyd Hughes Davies** is Assistant Professor in the Department of Modern Languages, Translation and Interpreting, Swansea University. His main area of interest is contemporary Spanish American literature, particularly the novels of Argentina and Colombia.

## Contents

### Acknowledgements

1. Introduction
2. The Concept of National Madness: the Argentine Paradigm
3. 'Voices in the Wilderness': Conquest and Counter-conquest in Abel Posse
4. Morality, Madness, Memory: Royal Women in Fernando del Paso (Noticias del Imperio) and Lourdes Ortiz (Urraca).
5. Crime, Madness, Art: Alejandra Pizarnik and Manuel Vázquez Montalbán
6. Books about Books: Ruiz Zafón's *La sombra del viento* and Pérez-Reverte's *El club Dumas*
7. Self-Consciousness and Schizophrenia: the Literary World of Nuria Amat
8. Joy in Paradise: José Lezama Lima
9. Desert, Delirium, Digression: the Fictional Worlds of Juan José Saer
10. Conclusion

### Bibliography

### Index

## Other Related Titles:

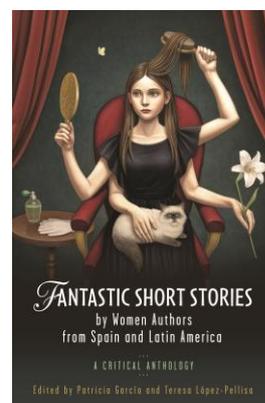
### **Fantastic Short Stories by Women Authors from Spain and Latin America**

A Critical Anthology

Edited by Patricia Garcia and Teresa López-Pellisa

September 2019

£19.99 • PB • 9781786835086 • 216x138 mm • 160pp



UK Distribution (ex Wales):

NBN International | [orders@nbninternational.com](mailto:orders@nbninternational.com) | Tel: 01752 202301 | Fax: 01752 202333

Wales Distribution:

Books Council of Wales | [distribution.centre@books.wales](mailto:distribution.centre@books.wales) | Tel: 01970 624455 | Fax: 01970 625506

University of Wales Press, University Registry  
King Edward VII Avenue, Cardiff, CF10 3NS  
Tel: (0)29 2037 6999  
[www.uwp.co.uk](http://www.uwp.co.uk)



**GWASG PRIFYSGOL CYMRU**  
**UNIVERSITY OF WALES PRESS**

# Painting and Devotion in Golden Age Iberia

Luis de Morales

Jean Andrews

Series: Studies in Visual Culture

June 2020

£70 • HB • 9781786836021 • 216 x 138 mm • 272pp

Market:

This book is for art historians, cultural historians and students of Spanish literature. It is suitable for university students and the general public.

Blurb:

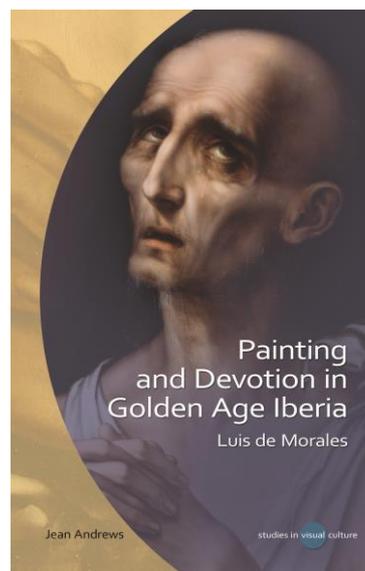
Luis de Morales, known as *El Divino* because of his intensely religious subject matter, is the most significant and recognisable Spanish painter of the mid-sixteenth century, the high point of the Spanish and Portuguese counter-reformations. He spent almost his entire working life in the Spanish city of Badajoz, not far from the border with Portugal and did not travel outside of a small area around that city, covering both sides of the border. The social, political and cultural environment of Badajoz and its environs is crucial for a thorough understanding of his output. This book provides that context in detail, looking at literature and liturgical theatre, the situation of converted Jews and Muslims, the presence of Erasmianism, Lutheranism and Illuminism (*Alumbradismo*), devotional writing for lay people and proximity to the Bragança ducal palace in Portugal as a means of explaining this most enigmatic of painters.

Key Selling Points:

- It is the first monograph in English on Luis de Morales since the 1960s, which is essential for those who do not read Spanish because most of the literature on Morales is in Spanish
- It provides an extended consideration of the relationship between Morales' paintings and the devotional practices of his times, using devotional writing aimed at a lay readership and sermons
- It highlights the importance of Portuguese cultural influences on his work and notes the significance of his work in Portugal as an influence on Portuguese painters and style.

Author Details:

**Jean Andrews**, Associate Professor, University of Nottingham.



## Contents

Table of Contents

List of Figures

Preface

Chapter I: Badajoz in the 1540s: City of Joy

Chapter II: Badajoz in the 1550s: Iconographical Licence

Chapter III: Badajoz in the 1560s: Meditation on the Life and Death of Christ

Chapter IV: Tridentine Badajoz and its environs: The Model Male Penitent

Chapter V: Both Sides of the Border: The Two Franciscos

Bibliography

### Other Related Titles:

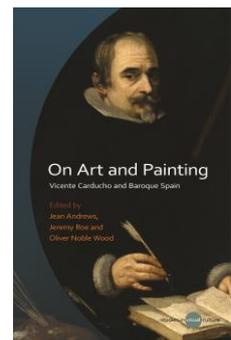
#### **On Art and Painting**

Vicente Carducho and Baroque Spain

Edited by Jean Andrews, Jeremy Roe and Oliver Noble Wood

July 2016

£90 • HB • 9781783168590 • 216 x 138 mm • 432 pp



UK Distribution (ex Wales):

NBN International | [orders@nbninternational.com](mailto:orders@nbninternational.com) | Tel: 01752 202301 | Fax: 01752 202333

Wales Distribution:

Books Council of Wales | [distribution.centre@books.wales](mailto:distribution.centre@books.wales) | Tel: 01970 624455 | Fax: 01970 625506

University of Wales Press, University Registry  
King Edward VII Avenue, Cardiff, CF10 3NS  
Tel: (0)29 2037 6999  
[www.uwp.co.uk](http://www.uwp.co.uk)



**GWASG PRIFYSGOL CYMRU**  
**UNIVERSITY OF WALES PRESS**

# Ophelia

Shakespeare and Gender in Contemporary Spain

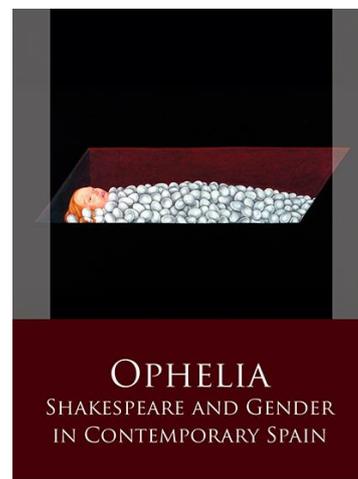
Sharon Keefe Ugalde

Series: Iberian and Latin American Studies

June 2020

£45 • PB • 9781786835987 • 216x138 mm • 272pp

31 Images, 26 in col section, 5 b/w scatter



Market:

This book will be of interest to students and academics who are interested in Hispanic Studies, Cultural studies and Gender Studies.

Blurb:

It is astonishing how deeply the figure of Ophelia has been woven into the fabric of Spanish literature and the visual arts – from her first appearance in eighteenth-century translations of *Hamlet*, through depictions by seminal authors such as Espronceda, Bécquer and Lorca, to turn-of-the millennium figurations. This provocative, gendered figure has become what both male and female artists need her to be – is she invisible, a victim, mad, controlled by the masculine gaze, or an agent of her own identity? This well-documented study addresses these questions in the context of Iberia, whose poets, novelists and dramatists writing in Spanish, Catalan and Galician, as well as painters and photographers, have brought Shakespeare's heroine to life in new guises. Ophelia performs as an authoritative female author, as new perspectives reflect and authorise the gender diversity that has gained legitimacy in Spanish society since the political Transition.

Key Selling Points:

- The study emphasizes the role of the arts and humanities in the re-plotting of gender and also links cultural production to political circumstances, specifically to the end of the Franco dictatorship and the transitional to a new democracy in Spain.
- The inclusion of both the visual art of Marina Núñez and art photographs as well as literary authors and dramatists offers views of overarching motifs in the cultural production of Spain.
- The book includes an historical component, with an analysis of works by major nineteenth and early twentieth-century Spanish poets, including Espronceda, Bécquer, Villaspesas, Lorca, and the pioneer female author Blanca de los Rios.
- The list of writers from the 1970s forward includes both highly recognized figures, Clara Janés, María Victoria Atencia, Eduardo Quiles and an extensive group of important writers less recognized beyond among critics.

Author Details:

**Sharon Keefe Ugalde** is Distinguished Professor of Spanish Literature and Culture at Texas State University, San Marcos. She is the author of numerous critical works on Spanish poetry, including *En voz alta. Las poetas*

*de las generaciones de los 50 y los 70* (2007), and *Conversaciones y poemas. La nueva poesía femenina española en castellano* (1991).

Contents:

Epigraph

[Series Forward]

Acknowledgements

List of Figures

Introduction

Chapter 1: Breaking Silence: Ophelia in the Lyric Tradition of Spain and the Pioneer Innovations of Blanca de los Ríos

Chapter 2: Talking Back: Ophelia in Turn-of-the-Millennium Poetry

Chapter 3: The Myth of Ophelia in the Narratives of Clara Janés and Menchu Gutiérrez

Chapter 4: Ophelia Takes Center Stage

Chapter 5: From Madwoman to Cyborg: Artist Marina Núñez's Ophelias

Chapter 6: Ophelia in Front of the Camera

Epilogue: Ophelia: Refigurations in the Arts, Reiterations in the Fashion Industry

Bibliography

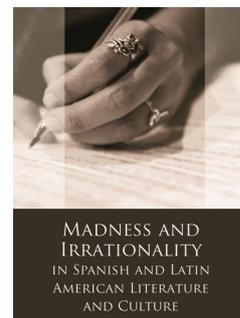
Other Related Titles:

**Madness and Irrationality in Spanish and Latin American Literature and Culture**

Lloyd Hughes Davies

June 2020

£45 • PB • 9781786835758 • 216x138 mm • 272pp



LLOYD HUGHES DAVIES

UK Distribution (ex Wales):

NBN International| [orders@nbninternational.com](mailto:orders@nbninternational.com) | Tel: 01752 202301 | Fax: 01752 202333

Wales Distribution:

Books Council of Wales| [distribution.centre@books.wales](mailto:distribution.centre@books.wales) | Tel: 01970 624455 | Fax: 01970 625506

University of Wales Press, University Registry  
King Edward VII Avenue, Cardiff, CF10 3NS  
Tel: (0)29 2037 6999  
[www.uwp.co.uk](http://www.uwp.co.uk)



**GWASG PRIFYSGOL CYMRU**  
**UNIVERSITY OF WALES PRESS**

# Swansea University

Campus and Community in a Post-War World,  
1945 - 2020

Sam Blaxland

June 2020

£18.99 • HB • 9781786836069 • 234 x 156 mm • 352pp

Number of Illustrations: 93 B&W

Market:

This is an academic work that will appeal to scholars and university students. It engages with big historical debates and draws from a wide range of scholarship on universities, post-war Britain, youth culture, and modern Wales. It will also appeal to a very wide audience, including the large Swansea University alumni body. It is therefore aimed at anyone interested in the history of the University as well as post-war Britain; not just experts in specific academic fields.

Blurb:

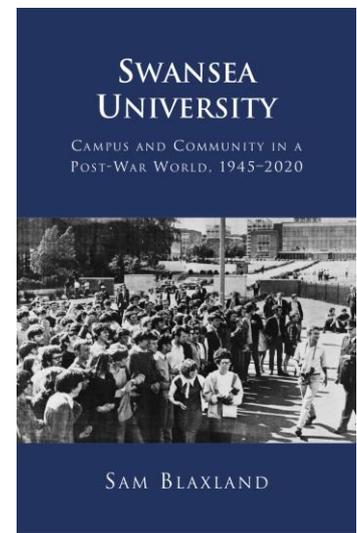
*Swansea University: Campus and Community in a Post-War World, 1945–2020* marks Swansea University's centenary. It is a study of post-Second World War academic and social change in Britain and its universities, as well as an exploration of shifts in youth culture, and the way in which higher education institutions have interacted with their areas and communities. It covers a range of important themes and topics, including architectural developments, international scholars, the changing behaviours of students, protest and politics, and the multi-layered relationships that are formed between academics, young people and the wider communities they are part of. Unlike most institutional histories, it takes a 'bottom-up' approach and focuses on the thoughts, feelings and behaviours of the likes of students and non-academic staff who are normally sidelined in such accounts. As it does so, it utilises a large collection of oral history testimonies collected specifically for this book; and, throughout, it explores how formative, paradoxical and unexpected university life can be.

Key Selling Points:

- This is a book that is very different to most anniversary/institutional histories in that it takes a 'bottom-up' approach to its topic by focusing less on the elite decision-makers at Swansea University.
- One of the main take-home messages of the book is that university life involved, and still involves, many multi-layered paradoxes and contradictions. Conflicting ideas and behaviours can be witnessed simultaneously - as in life - and this fundamentally adds to the discussion surrounding what a university's purpose is. The book demonstrates how universities are complex and diverse places, and not just sites of academia and scholarship.
- The book's analysis rests on a foundation of oral history testimonies. This is not only an unusual approach to take but it ensures that the words, ideas and memories of those who lived the history permeate through the entire book.
- The oral testimonies also provide splashes of colour, humour and intrigue that you might not always find in an institutional account.

Author Details:

**Sam Blaxland** is a Post-doctoral Fellow and Tutor in Modern History at Swansea University.



Contents:

Table of Contents

Acknowledgements

List of Figures

List of Tables

Abbreviations

Note on terms and place names

Note on oral history interviews.

Introduction

Chapter 1 - 'Communities of learning': Intellectual and Economic Reconstruction, 1945–1956.

Chapter 2 - 'A Quiet Revolution': Campus and Community Life, 1947–1964.

Chapter 3 - 'How in hell can we cool them?': Politics and Protest, 1964–1973

Chapter 4 - 'Don't be so Complacent!': Crisis and Cutbacks, 1973 – 1988.

Chapter 5 - 'Change with the times': Marketisation and Commercialisation, 1988–2020.

Conclusion

Bibliography

Appendices

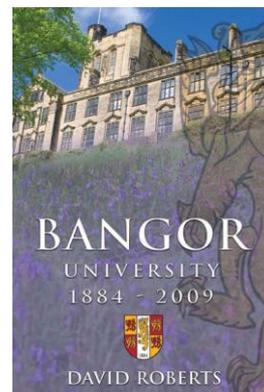
Other Related Titles:

**Bangor University 1884-2009**

David Roberts

September 2009

£9.99 • HB • 9780708322260 • 246x189 mm • 160pp



UK Distribution (ex Wales):

NBN International| [orders@nbninternational.com](mailto:orders@nbninternational.com) | Tel: 01752 202301 | Fax: 01752 202333

Wales Distribution:

Books Council of Wales| [distribution.centre@books.wales](mailto:distribution.centre@books.wales) | Tel: 01970 624455 | Fax: 01970 625506

University of Wales Press, University Registry  
King Edward VII Avenue, Cardiff, CF10 3NS  
Tel: (0)29 2037 6999  
[www.uwp.co.uk](http://www.uwp.co.uk)



**GWASG PRIFYSGOL CYMRU**  
**UNIVERSITY OF WALES PRESS**